

# TRAKTANDUM 6

## ORDRE DU JOUR 6

VERABSCHIEDUNG DER ERFOLGSRECHNUNG ZU  
HÄNDEN DER DELEGIERTENVERSAMMLUNG

ADOPTION DES COMPTES ANNUELS À L'ATTENTION DE  
L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉ·E·S

ANTRAGSTELLER: SPORTDIREKTION ARTISTIC SWIMMING  
REQUÉRANT : DIRECTION SPORTIVE ARTISTIC SWIMMING

VERABSCHIEDUNG DER ERFOLGSRECHNUNG ZU HÄNDEN DER DELEGIERTENVERSAMMLUNG,  
GEBEBENENFALLS ERGÄNZT MIT BEMERKUNGEN UND ANTRÄGEN DER SPORTVERSAMMLUNG

ADOPTION DES COMPTES ANNUELS À L'ATTENTION DE L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉ·E·S, LE  
CAS ÉCHÉANT COMPLÉTÉS PAR LES COMMENTAIRES ET DES PROPOSITIONS DE L'ASSEMBLÉE  
SPORTIVE

SUPPLIERS



NOSERGROUP

PARTNERS



SWISSLOS



Nr.	BETRIEBSRECHNUNG 400 AS	COMPTE D'EXPLOITATION 400 AS	Budget 2024	Actual 2024	Actual 2023
<b>3</b>	<b>BETRIEBSERTRAG</b>	<b>RECETTES D'EXPLOITATION</b>	<b>738'500</b>	<b>991'181</b>	<b>850'221</b>
30	Erhaltene Zuwendungen:	Dons reçus:			
	davon gebunden	dont immobilisé	0	0	0
	davon frei	dont libres	0	0	0
31	Beiträge der öffentlichen Hand	Contributions publiques	233'000	502'316	320'370
32	Beiträge des privatrechtlichen Bereichs	Contributions privées	0	0	0
33	Erlös aus Lieferungen und Leistungen	Produits de livraisons et de prestations	505'500	488'865	529'852
300	Beiträge Mitglieder	Cotisations membres	222'000	208'667	226'190
303	Verbände	Fédérations	0	15'738	0
304	Werbeerträge	Recettes de publicité	10'000	11'000	11'000
305	Spenden / Gönner	Dons / Bienfaiteurs	0	9'038	0
306	Events und Wettkämpfe	Événements et compétitions	500	7'778	3'406
307	Aus- und Weiterbildung	Formation et perfectionnement	0	0	0
340	Dienstleistungen / Erträge	Prestations de services / recettes	7'000	2'828	1'915
379	Kostenbeteiligungen	Participations aux frais	266'000	236'232	279'110
390	Ertragsminderungen	Diminutions de recette	0	-2'417	8'230
<b>Nr.</b>	<b>BETRIEBSRECHNUNG 400 AS</b>	<b>COMPTE D'EXPLOITATION 400 AS</b>	<b>Budget 2024</b>	<b>Actual 2024</b>	<b>Actual 2023</b>
<b>4</b>	<b>BETRIEBSAUFWAND</b>	<b>CHARGES</b>	<b>729'760</b>	<b>817'548</b>	<b>830'348</b>
40	Entrichtete Beiträge und Zuwendungen	Cotisations et subventions versées	465'100	556'445	536'391
400	Spitzensport	Sport d'Elite	60'000	0	172'022
410	Nachwuchsleistungssport	Sport de performance de la relève	355'000	477'078	313'043
420	Breitensport	Sport populaire	0	15	0
430	Meisterschaften, Wettkampfbetrieb	Championnats, compétitions	17'000	21'825	20'711
440	Ausbildung	Formation	2'000	4'794	6'250
450	Projekte / andere Anlässe	Projets / autres événements	4'100	36'464	2'822
460	Ausrüstung	Equipement	23'000	15'687	20'297
470	Dach- und Partnerverbände	Fédérations faitières et partenairfes	0	0	0
480	Sitzungen / Versammlungen / Kongresse	Séances / réunions / congrès	4'000	582	1'247
490	COVID-19 Bundesgelder	COVID-19 Contributions de la Confédération	0	0	0
50	Personalaufwand	Charges de personnel	256'160	247'328	226'315
500	Lohnaufwand	Charges salariales	226'500	218'630	195'308
570	Sozialleistungen	Charges sociales	23'660	26'540	25'834
580	Übrige Personalkosten / Spesen	Autres coûts de personnel / frais	6'000	2'159	5'173
60	Sachaufwand	Charges d'exploitation	8'500	13'775	67'641
69	Abschreibungen	Amortissements	0	0	0
	<b>BETRIEBSERGEBNIS</b>	<b>RÉSULTAT D'EXPLOITATION</b>	<b>8'740</b>	<b>173'633</b>	<b>19'874</b>

Nr.	BETRIEBSRECHNUNG 400 AS	COMPTE D'EXPLOITATION 400 AS	Budget 2024	Actual 2024	Actual 2023
7	Finanzergebnis	Compte de résultat	-350	-50	-75
71	Finanzaufwendungen	Charges financières	-350	-50	-75
72	Finanzerträge	Produits financiers	0	0	0
8	Ausserordentliches Ergebnis	Résultat extraordinaire	0	0	-2'636
82	Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Aufwand	Charges extraordinaires, uniques ou d'exercices antérieurs	0	0	-2'636
83	Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Ertrag	Produits extraordinaires, uniques ou d'exercices antérieurs	0	0	0
9	Ertragssteuern	Impôts sur le revenu	0	0	0
<b>ERGEBNIS VOR VERÄNDERUNG DES FONDSKAPITALS</b>			<b>8'390</b>	<b>173'583</b>	<b>17'162</b>
Veränderung des Fondskapital			0	0	0
<b>ERGEBNIS VOR VERÄNDERUNG DES ORGANISATIONSKAPITAL</b>			<b>8'390</b>	<b>173'583</b>	<b>17'162</b>
Veränderung des Organisationskapital			8'390	173'583	17'162
<b>JAHRESERGEBNIS NACH VERÄNDERUNG DES ORGANISATIONSKAPITAL</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>COMPTES ANNUELS APRÈS MODIFICATION DU CAPITAL D'ORGANISATION</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>